Traducción del búlgaro

REPÚBLICA DE BULGARIA
MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA

Sofía 1000 pl. Sveta Nedelya № 5 tel.: 9301 125 fax: 981 89 93

Nº de salida 54-00-148
27.11.2006

MEDIANTE
SR. ATANAS MLADENOV
DIRECTOR DE DIECCIÓN
"EUROPA II"
MINSTERIO DE ASUNTOS
EXTERIORES DE LA
REPÚBLICA DE BULGARIA

A
SR. VASSILIY TAKEV
EMBAJADOR DE LA
REPÚBLICA DE BULGARIA
MADRID

ESTIMADO SR. TAKEV,

En contestación a la carta nº Kl. 16-4257/31.10.2006 de la Embajada de la República de Bulgaria en Madrid, España, referente a la solicitud del Sr. Ismael Doménech, médico español, le comunicamos lo que sigue:

La especialidad indicada en la solicitud del Sr. Doménech, "Genética Clínica (Humana, Médica)" existe en Bulgaria y es reconocida como especialidad de Genética Médica. Está incluida en la nomenclatura para adquirir especialidades en el Anexo de la Ordenanza nº 31/28.06.2001 de Estudios de Postgrado en el sistema de la salud pública que está vigente en la actualidad. La especialidad de Genética Médica está incluida también en la Ordenanza anterior nº 47/14.12.1995 de Estudios de Postgrado para especialistas de nivel superior en el sistema de la salud pública, publicada en la Gaceta Oficial de Estado, número 9/30.01.1996. La Ordenanza vigente nº 31 entró en vigor tras haber sido publicada en la Gaceta Oficial de Estado, número 64/20.07.2001, modificada y complementada, nº 93/21.10.2003 y nº 79/09.10.2004, en vigor a partir del 25.10.2003.

24.11.2006

Atentamente,
Veselin Delchev
Director de Asuntos Europeos
Y Cooperación Internacional
Sello del Ministerio de Salud

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

София – 1000, пл. „Св. Неделя" №5 тел: 9301 125, факс: 981 89 95

Изх.№ 54-00-148
27. 11. 2006 г.

г. Св. София
Делегация
30.4
И

Министерство на външните работи
Регистрационен индекс и дата
Кодн 55-32-125 / 29.11.2006

Подлежи на връщане в архив

ЧРЕЗ

Г-Н АТАНАС МЛАДЕНОВ
ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ
„ЕВРОПА II"
МИНИСТЕРСТВО НА
ВЪНШНИТЕ РАБОТИ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ДО
Г-Н ВАСИЛИЙ ТАКЕВ
ПОСЛАНИК НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МАДРИД, ИСПАНИЯ

На Ваш № Кл-16-4257/31. 10. 2006 г.

УВАЖАЕМИ Г-Н ТАКЕВ,

В отговор на писмо № Кл-16-4257/31. 10. 2006 г. от Посолството на Република България в Мадрид, Испания относно запитване на г-н Измаел Доменек, испански лекар, Ви уведомяваме следното:

Посочената в молбата на г-н Доменек специалност „Клинична /човешка, медицинска/ генетика" в България съществува и е призната като специалност „Медицинска генетика". Включена е в номенклатурата за придобиване на специалности в приложението на Наредба № 31/28. 06. 2001 г. за следдипломно обучение в системата на здравеопазването, която е действаща в момента. Специалността „Медицинска генетика" е включена и в предходната Наредба № 47/14. 12. 1995 г. за следдипломно обучение на специалистите с висше

Изпр. по факса до Мадрид на 30.11.06.

04-DEC-2006 10:04 FROM-MVnR +359 2 9712735 T-404 P.002 F-868

образование в системата на здравеопазването , обнародвана в „Държавен вестник", бр. 9/30. 01. 1996 г. Сега действащата Наредба № 31 влиза в сила след обнародването й в „Държавен вестник", бр. 64/20. 07. 2001 г., изм. и доп., бр. 93/21. 10. 2003 г. и бр. 79/09. 10. 2004 г. в сила от 25. 10. 2003 г.

24. 11. 2006 г.

С уважение:

ВЕСЕЛИН ДЕЛЧЕВ
ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ
„ЕВРОПЕЙСКИ ВЪПРОСИ И
МЕЖДУНАРОДНО СЪТРУДНИЧЕСТВО"